

Teşekkürler / Thanks to



T.C.
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI



İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ



ESKV
Emek Sanat Kültür Vakfı



NOTRE DAME DE SION
FRANSIZ LİSESİ

INSTITUT
FRANÇAIS
İSTANBUL

ISTITUTO
italiano
DI CULTURA
İSTANBUL

AKBANK
SANAT



10 MAYIS, ÇARŞAMBA

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜĞÜ BİNASI MAVİ SALON / BEYAZIT

**Uluslararası Geçmişten Geleceğe Yeni Medya Sempozyumu
(İstanbul Üniversitesi - TRT İşbirliğiyle)**

10.00 – 17.00

Açılış Konuşmacıları:

Dr. Jon - Hans COETZER

Florian THALHOFER

1. Oturum: Yeni Medya

2. Oturum: Etkileşimli Belgesel

Açılış Konuşmacısı:

Lev MANOVICH (ABD'den Canlı Bağlantı)

3. Oturum: Sosyal Medya

4. Oturum: Sanal Gerçeklik

(İngilizce - Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

MAY 10, WEDNESDAY

İSTANBUL UNIVERSITY RECTOR BUILDING BLUE HALL / BEYAZIT

**International Symposium Of New Media
From The Past To The Future**

(In Collaboration Of İstanbul University And TRT)

10.00 – 17.00

Keynote Speakers:

Dr. Jon - Hans COETZER

Florian THALHOFER

1. Session: New Media

2. Session: Interactive Documentary

Keynote Speaker:

Lev MANOVICH (Live connection from the USA)

3. Session: Social Media

4. Session: Virtual Reality

(English - Turkish simultaneous translation will be available.)

11 MAYIS, PERŞEMBE

TRT İSTANBUL RADYOSU / HARBİYE

TRT Özel Gösterimi / Ulusal Öğrenci Filmleri Kategorisi

11.00 SIRAÇ

Yönetmen: Gülşan SARU

85', Türkiye - TRT / Türkçe / İngilizce Altyazılı

12.25 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.50 MÜSÂHİP

Yönetmen: İbrahim AYBEK & Eren BEKTAŞ

17', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi

13.10 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.30 SEVDAMIZIN HAKKI BU MUYDU?

Yönetmen: Ozan Can DURDU

41', Türkçe

Öğrenci Filmleri Kategorisi / Türkiye Prömiyeri

14.10 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.30 NAME-İ AĞIT

Yönetmen: Serhat KOÇAK

15', Türkçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi / Türkiye Prömiyeri

14.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.05 İNAT KİLİSESİ

Yönetmen: Muhammed İbrahim ŞİŞMAN

48', Boşnakça / Türkçe Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi

15.55 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.15 İÇİMİZDEKİ ÖKÜZ

Yönetmen: Sinan AYGÜN

15', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi

16.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.50 SİTTİN SENE

Yönetmen: Enis KAL

18', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi

17.10 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.30 KAFES

Yönetmen: Anıl BAYRAK & Fatema KHAWARI

15', Farsça / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi / Türkiye Prömiyeri

17.45 Yönetmenle Söyleşi

18.05 Gösterim Sonu

MAY 11, THURSDAY

TRT İSTANBUL RADIO BUILDING / HARBİYE

TRT Special Screening / National Student Films Category

11.00 SIRAÇ

Director: Gülşan SARU

85', Turkey – TRT / Turkish / English Subtitles

12.25 Discussion with the Director & Break

12.50 MÜSÂHİP

Director: İbrahim AYBEK & Eren BEKTAŞ

17', Turkish / English Subtitles

Student Films Category

13.10 Discussion with the Director & Break

13.30 WAS THIS THE WORTH OF OUR LOVE?

Director: Ozan Can DURDU

41', Turkish

Student Films Category / Turkey Premiere

14.10 Discussion with the Director & Break

14.30 LETTER OF MOURNING

Director: Serhat KOÇAK

15', Turkish / Turkish - English Subtitles

Student Films Category / Turkey Premiere

14.45 Discussion with the Director & Break

15.05 CHURCH OF TENACITY

Director: Muhammed İbrahim ŞİŞMAN

48', Bosnian / Turkish Subtitles

Student Films Category

15.55 Discussion with the Director & Break

16.15 THE OX INSIDE

Director: Sinan AYGÜN

15', Turkish / English Subtitles

Student Films Category

16.30 Discussion with the Director & Break

16.50 DONKEY'S YEAR

Director: Enis KAL

18', Turkish / English Subtitles

Student Films Category

17.10 Discussion with the Director & Break

17.30 CAGE

Director: Anil BAYRAK & Fatema KHAWARI

15', Persian / Turkish - English Subtitles

Student Films Category / Turkey Premiere

17.45 Discussion with the Director

18.05 End of Screening

11 MAYIS, PERŞEMBE

NOTRE DAME DE SION FRANSIZ LİSESİ GÖSTERİ SALONU / HARBİYE

Ulusal Öğrenci Filmleri Kategorisi

15.30 KENAR MAHALLE MANİFESTO

Yönetmen: Egemen ÖZCAN

28', Türkçe

Öğrenci Filmleri Kategorisi / Türkiye Prömiyeri

16.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.20 BAKİ

Yönetmen: Harun KÖYBAŞI & Alihan ERBAŞ

19', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi

16.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.00 SİT-MİŞİZ

Yönetmen: Celal ÖZDEMİR

15', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi / Türkiye Prömiyeri

17.15 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.35 KIRMIZI

Yönetmen: Abdurrahman DEMİR

16', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi

17.50 Yönetmenle Söyleşi

18.10 Gösterim Sonu

MAY 11, THURSDAY

NOTRE DAME DE SION FRENCH HIGH SCHOOL PERFORMANCE HALL / HARBİYE

National Student Films Category

15.30 SUBURB MANIFEST

Director: Egemen ÖZCAN

28', Turkish

Student Films Category / Turkey Premiere

16.00 Discussion with the Director & Break

16.20 BAKİ

Director: Harun KÖYBAŞI & Alihan ERBAŞ

19', Turkish / English Subtitles

Student Films Category

16.40 Discussion with the Director & Break

17.00 PROTECTED AREA, ARE WE?

Director: Celal ÖZDEMİR

15', Turkish / English Subtitles

Student Films Category / Turkey Premiere

17.15 Discussion with the Director & Break

17.35 RED

Director: Abdurrahman DEMİR

16', Turkish / English Subtitles

Student Films Category

17.50 Discussion with the Director

18.10 End of Screening

11 MAYIS, PERŞEMBE

AKBANK SANAT / BEYOĞLU

Panorama: G ve Ayrımcılık / zel Seki / Ulusal Profesyonel

11.00 DUVARLAR

Yönetmen: Pablo IRABURU & Migueltxo MOLINA
83', İspanya / İspanyolca / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Panorama

12.25 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.50 YÜZLEŞME

Yönetmen: Nejla DEMİRCİ
63', Türkçe / İngilizce Altyazılı
Ulusal Profesyonel / Türkiye Prömiyeri

13.55 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.20 SONSUZA KADAR SAFKAN

Yönetmen: Maya ZINSHTAIN
85', İrlanda, İsrail, İngiltere, Norveç / İbranice / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Panorama / Türkiye Prömiyeri

15.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.10 LA CHANA

Yönetmen: Lucija STOJEVIC
83', İspanya, İzlanda / İspanyolca / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

17.35 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.00 GAYRİMEŞRU

Yönetmen: Knutte WESTER
57', İsveç, Norveç / İsveççe / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

19.00 Yönetmenle Söyleşi

19.30 Gösterim Sonu

MAY 11, THURSDAY

AKBANK SANAT / BEYOĞLU

**Panorama: Immigration and Discrimination /
Special Selection / National Professional Category**

11.00 WALLS

Director: Pablo IRABURU & Migueltxo MOLINA
83', Spain / Spanish / Turkish – English Subtitles
Panorama

12.25 Discussion with the Director & Break

12.50 CONFRONTATION

Director: Nejla DEMİRCİ
63', Turkish / English Subtitles
National Professional / Turkey Premiere

13.55 Discussion with the Director & Break

14.20 FOREVER PURE

Director: Maya ZINSHTAIN
85', Ireland, Israel, England, Norway / Hebrew / Turkish - English Subtitles
Panorama / Turkey Premiere

15.45 Discussion with the Director & Break

16.10 LA CHANA

Director: Lucija STOJEVIC
83', Spain, Iceland / Spanish / Turkish – English Subtitles
Special Selection / Turkey Premiere

17.35 Discussion with the Director & Break

18.00 A BASTARD CHILD

Director: Knutte WESTER
57', Sweden, Norway / Swedish / Turkish - English Subtitles
Special Selection / Turkey Premiere

19.00 Discussion with the Director

19.30 End of Screening

11 MAYIS, PERŞEMBE

FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ / TAKSİM

Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki / Ulusal Profesyonel

ÖNEMLİ NOT: Fransız Kültür Merkezi gösterimlerinde yer alan filmler için gösterim saatinden en az iki saat önce rezervasyon yaptırmak, salonun güvenlik kuralları gereğince zorunludur.

Rezervasyon için:

<https://www.inscription-facile.com/form/V1LD9yoauKq58tnkbwyw>

(Rezervasyon linkine Fransız Kültür Merkezi web sayfasından ve www.trtbelgesel.com adresinden ulaşılabilir.)

11.00 GARDIROP

Yönetmen: Haşim Sezgin KILIÇ & Berkan GÜLER

20', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

11.20 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

11.40 OĞLUN ARTIK ADAM OLDU

Yönetmen: Heifel Ben YOUSSEF

61', Tunus / Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama / Türkiye Prömiyeri

12.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.05 AŞK KIRLANGIÇLARI

Yönetmen: Jawad RHALIB

69', Belçika / Fransızca, Almanca, Arapça / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama / Türkiye Prömiyeri

14.15 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.40 ÇOCUK ANNE

Yönetmen: Yael KIPPER & Ronen ZARETZKY

90', İsrail / İbranice, Fas Arapçası, Yemen Arapçası /

Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

16.10 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.35 BURMA HİKAYESİ

Yönetmen: Petr LOM

81', Hollanda / Birmanca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

17.55 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.20 KAMYON

Yönetmen: Burak TÜRTEEN

21', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

18.40 Yönetmenle Söyleşi

19.05 Gösterim Sonu

MAY 11, THURSDAY

FRENCH INSTITUTE / TAKSİM

**Panorama: Immigration and Discrimination /
Special Selection / National Professional**

ATTENTION: You must book an online reservation at least 2 hours before the screening of any film shown at French Institute; this is a MUST for security purposes.

For reservations:

<https://www.inscription-facile.com/form/V1LD9yoauKq58tnkbwyw>
(You can find the reservation link at French Institute website or at www.trtdoc.com)

11.00 WARDROBE

Director: Haşim Sezgin KILIÇ & Berkan GÜLER
20', Turkish / English Subtitles
National Professional

11.20 Discussion with the Director & Break

11.40 YOUR SON IS A MAN

Director: Heifel Ben YOUSSEF
61', Tunisia / French/ Turkish - English Subtitles
Panorama / Turkey Premiere

12.40 Discussion with the Director & Break

13.05 THE SWALLOWS OF LOVE

Director: Jawad RHALIB
69', Belgium / French, German, Arabic / Turkish - English Subtitles
Panorama / Turkey Premiere

14.15 Discussion with the Director & Break

14.40 CHILD MOTHER

Director: Yael KIPPER & Ronen ZARETZKY
90', Israel / Hebrew, Moroccan Arabic, Yemeni Arabic /
Turkish - English Subtitles
Special Selection / Turkey Premiere

16.10 Discussion with the Director & Break

16.35 BURMA STORYBOOK

Director: Petr LOM
81', The Netherlands / Burmese / Turkish - English Subtitles
Special Selection/ Turkey Premiere

17.55 Discussion with the Director & Break

18.20 TRUCK

Director: Burak TÜRTEEN
21', Turkish / English Subtitles
National Professional

18.40 Discussion with the Director

19.05 End of Screening

11 MAYIS, PERŞEMBE

GRAND PERA EMEK CİNEMO 7. SALON

Öğrenci Seansları / Özel Seçki

ÖNEMLİ NOT: Öğrenci seansları davetli okullara tahsis edilmiştir, bu seanslara dışarıdan izleyici alınmayacaktır.

11.00 WEB BAĞIMLILARI (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM

74', İsrail / Mandarin / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

12.15 Ara

12.35 GENÇ PEHLİVANLAR (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Mete GÜMÜRHAN

90', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

14.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.30 ANGRY BIRD'LE ŞARKI SÖYLEMEK (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Hyewon JEE

88', Güney Kore / İngilizce, Hintçe, Korece, Marathi / Türkçe-İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

16.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.25 MAKİNELER

Yönetmen: Rahul JAIN

75', Hindistan, Almanya, Finlandiya / Hintçe / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

17.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.05 GERÇEKLERDEN KAÇAMAZSIN

Yönetmen: Amaru Ardonis AMASI

28', İngiltere / Shona, İngilizce / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

18.35 Yönetmenle Söyleşi

19.00 Gösterim Sonu

MAY 11, THURSDAY

GRAND PERA EMEK CINEMO 7th HALL

Student Sessions / Special Selection

ATTENTION: Student Sessions are allocated to invited schools only, uninvited viewers will not be allowed into the halls.

11.00 WEB JUNKIE (STUDENT SESSION)

Director: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM

74', Israel / Mandarin / Turkish – English Subtitles

Special Selection

12.15 Break

12.35 YOUNG WRESTLERS (STUDENT SESSION)

Director: Mete GÜMÜRHAN

90', Turkish / English Subtitles

National Professional

14.05 Discussion with the Director & Break

14.30 SINGING WITH ANGRY BIRD (STUDENT SESSION)

Director: Hyewon JEE

88', South Korean / English, Indian, Korean, Marathi /

Turkish - English Subtitles

International Category

16.00 Discussion with the Director & Break

16.25 MACHINES

Director: Rahul JAIN

75', India, Germany, Finland / Indian / Turkish - English Subtitles

Special Selection / Turkey Premiere

17.40 Discussion with the Director & Break

18.05 YOU CAN'T HIDE FROM THE TRUTH

Director: Amaru Ardonis AMASI

28', England / Shona, English / Turkish - English Subtitles

Special Selection / Turkey Premiere

18.35 Discussion with the Director

19.00 End of Screening

11 MAYIS, PERŞEMBE

GRAND PERA EMEK CİNEMO 8. SALON

Öğrenci Seansları / Özel Seçki / Ulusal Profesyonel Kategori

ÖNEMLİ NOT: Öğrenci seansları davetli okullara tahsis edilmiştir, bu seanslara dışarıdan izleyici alınmayacaktır.

11.00 ANGRY BIRD'LE ŞARKI SÖYLEMEK (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Hyewon JEE

88', Güney Kore / İngilizce, Hintçe, Korece, Marathi / Türkçe-İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori

12.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.55 GERÇEKLERDEN KAÇAMAZSIN (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Amaru Ardonis AMASI

28', İngiltere / Shona, İngilizce / Türkçe – İngilizce Altyazılı
Özel Seçki

13.25 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.50 NORMAL OTİSTİK FİLM (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Miroslav JANEK

87', Çek Cumhuriyeti / Çekçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori

15.15 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.40 WEB BAĞIMLILARI (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM

74', İsrail / Mandarin / Türkçe – İngilizce Altyazılı
Özel Seçki

16.55 Ara

17.20 NUH'UN GEMİSİ

Yönetmen: Mehmet Cem SERTESEN

30', Türkçe / İngilizce Altyazılı
Ulusal Profesyonel / Türkiye Prömiyeri

17.50 Yönetmenle Söyleşi

18.15 Gösterim Sonu

MAY 11, THURSDAY

GRAND PERA EMEK CINEMO 8th HALL

**Student Sessions / Special Selection /
National Professional Category**

ATTENTION: Student Sessions are allocated to invited schools only, uninvited viewers will not be allowed into the halls.

11.00 SINGING WITH ANGRY BIRD (STUDENT SESSION)

Director: Hyewon JEE

88', South Korea / English, Indian, Korean, Marathi /

Turkish - English Subtitles

International Category

12.30 Discussion with the Director & Break

12.55 YOU CAN'T HIDE FROM THE TRUTH (STUDENT SESSION)

Director: Amaru Ardonis AMASI

28', England / Shona, English / Turkish - English Subtitles

Special Selection

13.25 Discussion with the Director & Break

13.50 NORMAL AUTISTIC FILM (STUDENT SESSION)

Director: Miroslav JANEK

87', Czechia / Czechian / Turkish - English Subtitles

International Category

15.15 Discussion with the Director & Break

15.40 WEB JUNKIE (STUDENT SESSION)

Director: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM

74', Israel / Mandarin / Turkish - English Subtitles

Special Selection

16.55 Break

17.20 NOAH'S ARK

Director: Mehmet Cem SERTESEN

30', Turkish / English Subtitles

National Professional / Turkey Premiere

17.50 Discussion with the Director

18.15 End of Screening

11 MAYIS, PERŞEMBE

GRAND PERA EMEK SAHNESİ / BEYOĞLU AÇILIŞ

19.30 – Açılış Kokteyli (Davetiyelidir)

20.30 – Açılış Filmi Gsterimi (Davetiyelidir)

FRANSIZ OLAMAYACAK KADAR SİYAH

Yönetmen: Isabelle BONI-CLAVERIE

52', Fransa / Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

MAY 11, THURSDAY

GRAND PERA EMEK HALL / BEYOĞLU OPENING

19.30 – Opening Cocktail (Invitees only)

20.30 – Opening Film Screening (Invitees only)

TOO BLACK TO BE FRENCH

Director: Isabelle BONI-CLAVERIE

52', France / French / Turkish – English Subtitles

12 MAYIS, CUMA

TRT İSTANBUL RADYOSU / HARBİYE

TRT Özel Gösterim / Ulusal Profesyonel Kategori /
Uluslararası Kategori

11.00 SOLFASOL, ÇAY, VİCDAN VE ŞAM'IN ŞEKERİ

Yönetmen: Şebnem TEZEL ALBAYRAK
28', Türkiye - TRT / Türkçe / İngilizce Altyazılı
11.25 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

11.50 KOMÜNYON

Yönetmen: Anna ZAMECKA
72', Polonya / Lehçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri
13.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.00 PANEL: BELGESEL VE ETİK (BAHÇEŞEHİR ÜNİVERSİTESİ-TRT İŞBİRLİĞİYLE)

Moderatör

Doç. Dr. Nihal ULUSOY - Bahçeşehir Üniversitesi

Konuşmacılar

Aykut Alp ERSOY - Belgesel Yönetmeni
Prof. Dr. Savaş ARSLAN - Bahçeşehir Üniversitesi
Broxton HOOD - Belgesel Yönetmeni / Bahçeşehir Üniversitesi
Nilüfer KILCI - Kültür Bakanlığı Sinema Genel Müdürlüğü Şube Müdürü
(İngilizce - Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

16.30 ÇİN'İN VAN GOGH'LARI

Yönetmen: Haibo YU & Kiki Tianqi YU
84', Çin, Hollanda / Çince, İngilizce / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri
17.55 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.20 NUH'UN GEMİSİ

Yönetmen: Mehmet Cem SERTESEN
30', Türkçe / İngilizce Altyazılı
Ulusal Profesyonel
18.50 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

19.15 İFŞAATÇI

Yönetmen: Sonia KENNEBECK
92', ABD, Almanya / İngilizce / Türkçe Altyazılı
Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri
20.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

21.10 DİCLE'YE SON DUA: LALEŞ'E YOLCULUK

Yönetmen: Mehmet Özgür CANDAN
37', Türkçe, Kürtçe / Türkçe - İngilizce altyazılı
Ulusal Profesyonel / Türkiye Prömiyeri
21.40 Yönetmenle Söyleşi
22.05 Gösterim Sonu

MAY 12, FRIDAY

TRT İSTANBUL RADIO BUILDING / HARBİYE

TRT Special Screening / National Professional Category /
International Category

11.00 SOLFASOL, TUNE OF THE NEIGHBOURHOOD

Director: Şebnem TEZEL ALBAYRAK

28', Turkey – TRT / Turkish / English Subtitles

11.25 Discussion with the Director & Break

11.50 COMMUNION

Director: Anna ZAMECKA

72', Poland / Polish / Turkish - English Subtitles

International Category / Turkey Premiere

13.00 Discussion with the Director & Break

14.00 PANEL: DOCUMENTARY AND ETHICS

(IN COLLABORATION OF BAHÇEŞEHİR UNIVERSITY AND TRT)

Moderator

Assoc. Prof. Nihal ULUSOY – Bahçeşehir University

Panelists

Aykut Alp ERSOY – Documentary Director

Prof. Savaş ARSLAN – Bahçeşehir University

Broxton HOOD – Documentary Director / Bahçeşehir University

Nilüfer KILCI – Culture Ministry Cinema Directorate, Branch Manager

(English-Turkish simultaneous translation will be available.)

16.30 CHINA'S VAN GOGHS

Director: Haibo YU & Kiki Tianqi YU

84', China, The Netherlands / Chinese, English / Turkish - English Subtitles

International Category / Turkey Premiere

17.55 Discussion with the Director & Break

18.20 NOAH'S ARK

Director: Mehmet Cem SERTESEN

30', Turkish / English Subtitles

National Professional

18.50 Discussion with the Director & Break

19.15 NATIONAL BIRD

Director: Sonia KENNEBECK

92', USA, Germany / English / Turkish Subtitles

International Category / Turkey Premiere

20.45 Discussion with the Director & Break

21.10 THE LAST PRAYER FOR THE TIGRIS: JOURNEY TO LALESH

Director: Mehmet Özgür CANDAN

37', Turkish, Kurdish / Turkish - English Subtitles

National Professional / Turkey Premiere

21.40 Discussion with the Director

22.05 End of Screening

12 MAYIS, CUMA

NOTRE DAME DE SION FRANSIZ LİSESİ GÖSTERİ SALONU / HARBİYE

Ulusal Öğrenci Filmleri Kategorisi / Uluslararası Kategori

15.30 ŞENGAL, NEREDESİN?

Yönetmen: Angelos RALLIS

90', Yunanistan, Belçika / Kürtçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri

17.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.25 İSTERDİM

Yönetmen: Hasan ERDOĞMUŞ

21', Türkçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi

17.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.05 TANRI NEREDE OLDUĞUMU BİLİR

Yönetmen: Jedd & Todd WIDER

97', ABD / İngilizce / Türkçe Altyazılı

Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri

19.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

20.05 GÜNEŞİ BEKLERKEN

Yönetmen: Kaspar Astrup SCHRODER

90', Danimarka / Mandarin / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri

21.35 Yönetmenle Söyleşi

22.00 Gösterim Sonu

MAY 12, FRIDAY

NOTRE DAME DE SION FRENCH HIGH SCHOOL PERFORMANCE HALL / HARBIYE

National Student Films Category / International Category

15.30 SHINGAL, WHERE ARE YOU?

Director: Angelos RALLIS

90', Greece, Belgium / Kurdish / Turkish - English Subtitles

International Category / Turkey Premiere

17.00 Discussion with the Director & Break

17.25 I WISH

Director: Hasan ERDOĞMUŞ

21', Turkish / Turkish - English Subtitles

Student Films Category

17.45 Discussion with the Director & Break

18.05 GOD KNOWS WHERE I AM

Director: Jedd & Todd WIDER

97', USA / English / Turkish Subtitles

International Category / Turkey Premiere

19.40 Discussion with the Director & Break

20.05 WAITING FOR THE SUN

Director: Kaspar Astrup SCHRODER

90', Denmark / Mandarin / Turkish - English Subtitles

International Category / Turkey Premiere

21.35 Discussion with the Director

22.00 End of Screening

12 MAYIS, CUMA

AKBANK SANAT / BEYOĞLU

Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki

11.00 RÜZGAR NE ZAMAN DİNECEK?

Yönetmen: Aniela Astrid GABRYEL

66', Polonya / Ukraynaca, Rusça, Kırım Tatarcası / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama / Türkiye Prömiyeri

12.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.30 CENNETEKİ YABANCI

Yönetmen: Guido HENDRIKX

72', Hollanda / İngilizce, Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama / Türkiye Prömiyeri

13.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.00 KELEBEK

Yönetmen: Mahdi Zamanpour KIASARI

75', İran / Farsça / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

15.15 Yönetmenle Söyleşi

15.40 Gösterim Sonu

MAY 12, FRIDAY

AKBANK SANAT / BEYOĞLU

Panorama: Immigration and Discrimination / Special Selection

11.00 WHEN WILL THIS WIND STOP?

Director: Aniela Astrid GABRYEL

66', Poland / Ukrainian, Russian, Crimean Tatars / Turkish - English Subtitles

Panorama / Turkey Premiere

12.05 Discussion with the Director & Break

12.30 STRANGER IN PARADISE

Director: Guido HENDRIKX

72', The Netherlands / English, French / Turkish - English Subtitles

Panorama / Turkey Premiere

13.40 Discussion with the Director & Break

14.00 BUTTERFLY

Director: Mahdi Zamanpour KIASARI

75', Iran / Persian / Turkish - English Subtitles

Special Selection / Turkey Premiere

15.15 Discussion with the Director

15.40 End of Screening

12 MAYIS, CUMA

FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ / BEYOĞLU

Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki /

Ulusal Profesyonel Kategori / Uluslararası Kategori

ÖNEMLİ NOT: Fransız Kültür Merkezi gösterimlerinde yer alan filmler için gösterim saatinden en az iki saat önce rezervasyon yaptırmak, salonun güvenlik kuralları gereğince zorunludur.

Rezervasyon için:

<https://www.inscription-facile.com/form/V1LD9yoauKq58tnkbwyw>

(Rezervasyon linkine Fransız Kültür Merkezi web sayfasından ve www.trtbelgesel.com adresinden ulaşılabilir.)

11.00 RÜYADA UYANMAK

Yönetmen: Münir Alper DOĞAN

68', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel / Türkiye Prömiyeri

12.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.30 DUVARLAR

Yönetmen: Pablo IRABURU & Migueltxo MOLINA

83', İspanya / İspanyolca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

13.55 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.20 SONSUZA KADAR SAFKAN

Yönetmen: Maya ZINSHTein

85', İrlanda, İsrail, İngiltere, Norveç / İbranice / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

15.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.10 HAYATA MERHABA

Yönetmen: Claudio CAPANNA

75', Belçika / Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri

17.25 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.50 FRANSIZ OLAMAYACAK KADAR SİYAH

Yönetmen: Isabelle BONI-CLAVERIE

52', Fransa / Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

18.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

19.05 GERÇEKLERDEN KAÇAMAZSIN

Yönetmen: Amaru Ardonis AMASI

28', İngiltere / Shona, İngilizce / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

19.35 Yönetmenle Söyleşi

20.00 Gösterim Sonu

MAY 12, FRIDAY

FRENCH INSTITUTE / BEYOĞLU

**Panorama: Immigration and Discrimination /
Special Selection/ National Professional Category /
International Category**

ATTENTION: You must book an online reservation at least 2 hours before the screening of any film shown at French Culture Center; this is a MUST for security purposes.

For reservations:

<https://www.inscription-facile.com/form/V1LD9yoauKq58tnkbwyw>

(You can find the reservation link at French Institute website or at www.trtdoc.com)

11.00 FALSE AWAKENING

Director: Münir Alper DOĞAN

68', Turkish / English Subtitles

National Professional / Turkey Premiere

12.05 Discussion with the Director & Break

12.30 WALLS

Director: Pablo IRABURU & Migueltxo MOLINA

83', Spain / Spanish / Turkish - English Subtitles

Panorama

13.55 Discussion with the Director & Break

14.20 FOREVER PURE

Director: Maya ZINSHTAIN

85', İrlanda, Israel, England, Norveç / Hebrew / Turkish - English Subtitles

Panorama

15.45 Discussion with the Director & Break

16.10 LIFE TO COME

Director: Claudio CAPANNA

75', Belgium / French / Turkish - English Subtitles

International Category / Turkey Premiere

17.25 Discussion with the Director & Break

17.50 TOO BLACK TO BE FRENCH

Director: Isabelle BONI-CLAVERIE

52', France / French / Turkish - English Subtitles

Panorama

18.40 Discussion with the Director & Break

19.05 YOU CAN'T HIDE FROM THE TRUTH

Director: Amaru Ardonis AMASI

28', England / Shona, English / Turkish - English Subtitles

Special Selection

19.35 Discussion with the Director

20.00 End of Screening

12 MAYIS, CUMA

İTALYAN KÜLTÜR MERKEZİ / TEPEBAŞI

Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki

11.00 EŞYANIN TABİATI

Yönetmen: Laura VIEZZOLI

68', İtalya / İtalyanca / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

12.10 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.30 SESİN NEŞESİ

Yönetmen: Ana ENDARA

60', Panama / İspanyolca / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

13.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.50 DENİZDEKİ ATEŞ

Yönetmen: Gianfranco ROSI

108', İtalya, Fransa / İtalyanca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

15.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.05 HER ŞEY GÜZEL OLACAK

Yönetmen: Alexander KUZNETSOV

77', Fransa / Rusça / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki / Türkiye Prömiyeri

17.20 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.45 SAKLANACAK YER YOK

Yönetmen: Zaradasht AHMED

86', İsveç, Norveç / Arapça / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama / Türkiye Prömiyeri

19.10 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

19.35 HOUSTON, BİR SORUNUMUZ VAR!

Yönetmen: Ziga VIRC

88', Slovenya, Hırvatistan / İngilizce, Slovence, Hırvatça, Sırpça /

Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

21.05 Yönetmenle Söyleşi

21.30 Gösterim Sonu

MAY 12, FRIDAY

ITALIAN CULTURAL INSTITUTE / TEPEBAŞI

Panorama: Immigration and Discrimination / Special Selection

11.00 THE NATURE OF THINGS

Director: Laura VIEZZOLI

68', Italy / Italian / Turkish - English Subtitles

Special Selection/Turkey Premiere

12.10 Discussion with the Director & Break

12.30 THE JOY OF SOUND

Director: Ana ENDARA

60', Panama / Spanish / Turkish - English Subtitles

Special Selection/Turkey Premiere

13.30 Discussion with the Director & Break

13.50 FIRE AT SEA

Director: Gianfranco ROSI

108', Italy, France / Italian / Turkish - English Subtitles

Panorama

15.40 Discussion with the Director & Break

16.05 WE WILL BE ALRIGHT

Director: Alexander KUZNETSOV

77', France / Russian / Turkish - English Subtitles

Special Selection / Turkey Premiere

17.20 Discussion with the Director & Break

17.45 NOWHERE TO HIDE

Director: Zaradasht AHMED

86', Sweden, Norway / Arabic / Turkish - English Subtitles

Panorama / Turkey Premiere

19.10 Discussion with the Director & Break

19.35 HOUSTON, WE HAVE A PROBLEM!

Director: Ziga VIRČIČ

88', Slovenia, Croatia / English, Slovenian, Croatian, Serbian /

Turkish - English Subtitles

Special Selection

21.05 Discussion with the Director

21.30 End of Screening

12 MAYIS, CUMA

GRAND PERA EMEK CİNEMO 7. SALON

Öğrenci Seansları / Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki

ÖNEMLİ NOT: Öğrenci seansları davetli okullara tahsis edilmiştir, bu seanslara dışarıdan izleyici alınmayacaktır.

11.00 WEB BAĞIMLILARI (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM

74', İsrail / Mandarin / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

12.15 Ara

12.40 ANGRY BIRD'LE ŞARKI SÖYLEMEK (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Hyewon JEE

88', Güney Kore / İngilizce, Hintçe, Korece, Marathi / Türkçe-İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori

14.10 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.35 GERÇEKLERDEN KAÇAMAZSIN (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Amaru Ardonis AMASI

28', İngiltere / Shona, İngilizce / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

15.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.30 WEB BAĞIMLILARI (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM

74', İsrail / Mandarin / Türkçe – İngilizce Altyazılı,

Özel Seçki

16.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.10 BEN SENİN ZENCİN DEĞİLİM

Yönetmen: Raoul PECK

93', ABD / İngilizce / Türkçe Altyazılı

Panorama

18.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

19.10 CERRO RICO – GÜMÜŞ DAĞI

Yönetmen: Armin THALHAMMER

30', Avusturya / İspanyolca / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

19.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

20.05 ÇOCUK ANNE

Yönetmen: Yael KIPPER & Ronen ZARETZKY

90', İsrail / İbranice, Fas Arapçası, Yemen Arapçası / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

21.35 Yönetmenle Söyleşi

22.00 Gösterim Sonu

MAY 12, FRIDAY

GRAND PERA EMEK CINEMO 7th HALL

Student Sessions / Panorama: Immigration and Discrimination / Special Selection

ATTENTION: Student Sessions are allocated to invited schools only, uninvited viewers will not be allowed into the halls.

11.00 WEB JUNKIE (STUDENT SESSION)

Director: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM
74', Israel / Mandarin / Turkish - English Subtitles
Special Selection

12.15 Break

12.40 SINGING WITH ANGRY BIRD (STUDENT SESSION)

Director: Hyewon JEE
88', South Korea / English, Indian, Korean, Marathi /
Turkish - English Subtitles
International Category

14.10 Discussion with the Director & Break

14.35 YOU CAN'T HIDE FROM THE TRUTH (STUDENT SESSION)

Director: Amaru Ardonis AMASI
28', England / Shona, English / Turkish - English Subtitles
Special Selection

15.05 Discussion with the Director & Break

15.30 WEB JUNKIE (STUDENT SESSION)

Director: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM
74', Israel / Mandarin / Turkish – English Subtitles
Special Selection

16.45 Discussion with the Director & Break

17.10 I AM NOT YOUR NEGRO

Director: Raoul PECK
93', USA / English / Turkish Subtitles
Panorama

18.45 Discussion with the Director & Break

19.10 CERRO RICO – THE SILVER MOUNTAIN

Director: Armin THALHAMMER
30', Austria / Spanish / Turkish - English Subtitles
Special Selection

19.40 Discussion with the Director & Break

20.05 CHILD MOTHER

Director: Yael KIPPER & Ronen ZARETZKY
90', Israel / Hebrew, Moroccan Arabic, Yemeni Arabic /
Turkish - English Subtitles
Special Selection

21.35 Discussion with the Director

22.00 End of Screening

12 MAYIS, CUMA

GRAND PERA EMEK CİNEMO 8. SALON

Öğrenci Seansları / Panorama: Göç ve Ayrımcılık

ÖNEMLİ NOT: Öğrenci seansları davetli okullara tahsis edilmiştir, bu seanslara dışarıdan izleyici alınmayacaktır.

11.00 GENÇ PEHLİVANLAR (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Mete GÜMÜRHAN

90', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

12.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.50 NORMAL OTİSTİK FİLM (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Miroslav JANEK

87', Çek Cumhuriyeti / Çekçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

14.15 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.35 WEB BAĞIMLILARI (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM

74', İsrail / Mandarin / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

15.50 Ara

16.10 KURT (ÖĞRENCİ SEANSI)

Yönetmen: Ece SOYDAM

60', Türkiye - TRT / Türkçe / İngilizce Altyazılı

17.10 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.30 OĞLUN ARTIK ADAM OLDU

Yönetmen: Heifel Ben YOUSSEF

61', Tunus / Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

18.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.55 AŞK NE RENKTİR?

Yönetmen: Alina MROWINSKA

51', Polonya / Lehçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

19.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

20.10 AŞK KIRLANGIÇLARI

Yönetmen: Jawad RHALIB

69', Belçika / Fransızca, Almanca, Arapça / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

21.20 Yönetmenle Söyleşi

21.45 Gösterim Sonu

MAY 12, FRIDAY

GRAND PERA EMEK CINEMO 8th HALL

Student Sessions / Panorama: Immigration and Discrimination

ATTENTION: Student Sessions are allocated to invited schools only, uninvited viewers will not be allowed into the halls.

11.00 YOUNG WRESTLERS (STUDENT SESSION)

Director: Mete GÜMÜRHAN
90', Turkish / English Subtitles
National Professional

12.30 Discussion with the Director & Break

12.50 NORMAL AUTISTIC FILM (STUDENT SESSION)

Director: Miroslav JANEK
87', Czechia / Czechian / Turkish - English Subtitles
International Category

14.15 Discussion with the Director & Break

14.35 WEB JUNKIE (STUDENT SESSION)

Director: Hilla MEDALIA & Shosh SHLAM
74', Israel / Mandarin / Turkish – English Subtitles
Special Selection

15.50 Break

16.10 WOLF (STUDENT SESSION)

Director: Ece SOYDAM
60', Turkey – TRT / Turkish / English Subtitles

17.10 Discussion with the Director & Break

17.30 YOUR SON IS A MAN

Director: Heifel Ben YOUSSEF
61', Tunisia / French / Turkish - English Subtitles
Panorama

18.30 Discussion with the Director & Break

18.55 WHAT COLOR IS LOVE?

Director: Alina MROWINSKA
51', Poland / Polish / Turkish - English Subtitles
Special Selection

19.45 Discussion with the Director & Break

20.10 THE SWALLOWS OF LOVE

Director: Jawad RHALIB
69', Belgium / French, German, Arabic / Turkish - English Subtitles
Panorama

21.20 Discussion with the Director

21.45 End of Screening

13 MAYIS, CUMARTESİ

TRT İSTANBUL RADYOSU / HARBİYE

TRT Özel Gösterim / Ulusal Profesyonel Kategori /
Uluslararası Kategori

11.00 REFAKATÇI

Yönetmen: Burçe BAHADIR
54', Türkiye – TRT / Türkçe / İngilizce Altyazılı
11.55 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.20 SINIR TANIMAYAN ARILAR

Yönetmen: Coşkun ARAL
30', Türkçe, Ermenice / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Ulusal Profesyonel
12.50 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.15 AÇIK HAVA KONSERİ – TRT İstanbul Hafif Müzik ve
Caz Orkestrası / TRT Radyoevi Bahçesi

14.00 PANEL: BELGESELİN FONLANMASI (İSTANBUL ŞEHİR ÜNİVERSİTESİ-TRT İŞBİRLİĞİYLE)

Moderatör

Prof. Dr. Peyami ÇELİKCAN – İstanbul Şehir Üniversitesi Rektör V.

Konuşmacılar

Zeynep ÖZBATUR ATAKAN – Yapımcı
Kerime SENYÜCEL – Prodüktör / TRT
Seda KILIÇ AKTAŞ – Akademisyen
Reem BADER – The Creative Documentary Platformu Kurucu Direktörü
(İngilizce - Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

16.30 HAYKIR SARAYBOSNA

Yönetmen: Tarik HODZIC
97', Bosna Hersek / Boşnakça, İngilizce / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori
18.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.30 SURIYE'DE DOĞDULAR

Yönetmen: Hernan ZIN
84', Danimarka, İspanya / İngilizce, Almanca, Arapça, Fransızca, Kürtçe /
Türkçe - İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri
19.55 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

20.20 GENÇ PEHLİVANLAR

Yönetmen: Mete GÜMÜRHAN
90', Türkçe / İngilizce Altyazılı
Ulusal Profesyonel
21.50 Yönetmenle Söyleşi
22.15 Gösterim Sonu

MAY 13, SATURDAY

TRT İSTANBUL RADIO BUILDING / HARBİYE

TRT Special Screening / National Professional Category /
International Category

11.00 THE COMPANION

Director: Burçe BAHADIR

54', Turkey – TRT / Turkish / English Subtitles

11.55 Discussion with the Director & Break

12.20 BEES WITHOUT BORDERS

Director: Coşkun ARAL

30', Turkish, Armenian / Turkish - English Subtitles

National Professional

12.50 Discussion with the Director & Break

13.15 Open Air Concert

TRT Big Band / TRT Radio House Garden

14.00 PANEL: DOCUMENTARY FUNDING

(IN COLLABORATION OF İSTANBUL ŞEHİR UNIVERSITY AND TRT)

Moderator

Prof. Peyami ÇELİKCAN – İstanbul Şehir University Acting Rector

Panelists

Zeynep ÖZBATUR ATAKAN – Producer

Kerime SENYÜCEL – Producer / TRT

Seda KILIÇ AKTAŞ – Academician

Reem BADER – The Creative Documentary Platform Founding Director
(English - Turkish simultaneous translation will be available.)

16.30 SCREAM FOR ME SARAJEVO

Director: Tarik HODZIC

97', Bosnia Herzegovina / Bosnian, English / Turkish - English Subtitles

International Category

18.05 Discussion with the Director & Break

18.30 BORN IN SYRIA

Director: Hernan ZIN

84', Denmark, Spain / English, German, Arabic, French, Kurdish /

Turkish - English Subtitles

International Category / Turkey Premiere

19.55 Discussion with the Director & Break

20.20 YOUNG WRESTLERS

Director: Mete GÜMÜRHAN

90', Turkish / English Subtitles

National Professional

21.50 Discussion with the Director

22.15 End of Screening

13 MAYIS, CUMARTESİ

NOTRE DAME DE SION FRANSIZ LİSESİ GÖSTERİ SALONU / HARBİYE

Ulusal Öğrenci Filmleri Kategorisi / Ulusal Profesyonel
Kategori / Uluslararası Kategori

11.00 BULUTLARIN ARDINDA

Yönetmen: Fatih ERTEKİN

22', Türkçe, Gürcüce / Türkçe – İngilizce Altyazılı
Öğrenci Filmleri Kategorisi / Türkiye Prömiyeri

11.20 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

11.40 YÜZLEŞME

Yönetmen: Nejla DEMİRCİ

63', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

12.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.15 AÇIK HAVA KONSERİ – TRT İstanbul Hafif Müzik ve
Caz Orkestrası / TRT Radyoevi Bahçesi

14.00 ANGRY BIRD'LE ŞARKI SÖYLEMEK

Yönetmen: Hyewon JEE

88', Güney Kore / İngilizce, Hintçe, Korece, Marathi /
Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri

15.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.55 GARDIROP

Yönetmen: Haşim Sezgin KILIÇ & Berkan GÜLER

20', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

16.15 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.35 NORMAL OTİSTİK FİLM

Yönetmen: Miroslav JANEK

87', Çek Cumhuriyeti / Çekçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri

18.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.25 YAĞMUR İÇİN ŞÜKÜRLER OLSUN

Yönetmen: Julia DAHR

88', İngiltere, Norveç / İngilizce / Türkçe Altyazılı

Uluslararası Kategori / Türkiye Prömiyeri

19.55 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

20.20 CALLSHOP İSTANBUL

Yönetmen: Sami MERMER & Hind BENCHEKROUN

86', Afrika Dilleri, Arapça / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

21.50 Yönetmenle Söyleşi

22.15 Gösterim Sonu

MAY 13, SATURDAY

NOTRE DAME DE SION FRENCH HIGH SCHOOL PERFORMANCE HALL / HARBIYE

**National Student Films Category / National Professional
Category / International Category**

11.00 BEHIND THE CLOUDS

Director: Fatih ERTEKİN

22', Turkish, Georgian / Turkish - English Subtitles

Student Films Category / Turkey Premiere

11.20 Discussion with the Director & Break

11.40 CONFRONTATION

Director: Nejla DEMİRÇİ

63', Turkish / English Subtitles

National Professional

12.45 Discussion with the Director & Break

13.15 Open Air Concert

TRT Big Band / TRT Radio House Garden

14.00 SINGING WITH ANGRY BIRD

Director: Hyewon JEE

88', South Korea / English, Indian, Korean, Marathi /

Turkish - English Subtitles

International Category

15.30 Discussion with the Director & Break

15.55 WARDROBE

Director: Haşim Sezgin KILIÇ & Berkan GÜLER

20', Turkish / English Subtitles

National Professional

16.15 Discussion with the Director & Break

16.35 NORMAL AUTISTIC FILM

Director: Miroslav JANEK

87', Czechia / Czechian / Turkish - English Subtitles

International Category / Turkey Premiere

18.00 Discussion with the Director & Break

18.25 THANK YOU FOR THE RAIN

Director: Julia DAHR

88', England, Norway / English / Turkish Subtitles

International Category / Turkey Premiere

19.55 Discussion with the Director & Break

20.20 CALLSHOP İSTANBUL

Director: Sami MERMER & Hind BENCHEKROUN

86', African Languages, Arabic / Turkish - English Subtitles

National Professional

21.50 Discussion with the Director

22.15 End of Screening

13 MAYIS, CUMARTESİ

FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ / BEYOĞLU

**Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki /
Ulusal Profesyonel Kategori**

ÖNEMLİ NOT: Fransız Kültür Merkezi gösterimlerinde yer alan filmler için gösterim saatinden en az iki saat önce rezervasyon yaptırmak, salonun güvenlik kuralları gereğince zorunludur.

Rezervasyon için:

<https://www.inscription-facile.com/form/V1LD9yoauKq58tnkbwyw>
(Rezervasyon linkine Fransız Kültür Merkezi web sayfasından ve www.trtbelgesel.com adresinden ulaşılabilir.)

11.00 HER ŞEY GÜZEL OLACAK

Yönetmen: Alexander KUZNETSOV

77', Fransa / Rusça / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

12.15 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.40 AĞAÇERİLER-TAHTACI TÜRKMENLERİ

Yönetmen: Elif ERTÜRK

20', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

13.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.25 MAKİNELER

Yönetmen: Rahul JAIN

75', Hindistan, Almanya, Finlandiya / Hintçe / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

14.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.05 GAYRİMEŞRU

Yönetmen: Knutte WESTER

57', İsveç, Norveç / İsveççe / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

16.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.30 BEN SENİN ZENCİN DEĞİLİM

Yönetmen: Raoul PECK

93', ABD / İngilizce / Türkçe Altyazılı

Panorama

18.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.30 AŞK NE RENKTİR?

Yönetmen: Alina MROWINSKA

51', Polonya / Lehçe / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

19.20 Yönetmenle Söyleşi

19.45 Gösterim Sonu

MAY 13, SATURDAY

FRENCH INSTITUTE / BEYOĞLU

Panorama: Immigration and Discrimination / Special Selection / National Professional Category

ATTENTION: You must book an online reservation at least 2 hours before the screening of any film shown at the French Institute; this is a MUST for security purposes.

For reservations:

<https://www.inscription-facile.com/form/V1LD9yoauKq58tnkbwyw>

(You can find the reservation link at French Institute website or at www.trtdoc.com)

11.00 WE WILL BE ALRIGHT

Director: Alexander KUZNETSOV

77', France / Russian / Turkish - English Subtitles

Special Selection

12.15 Discussion with the Director & Break

12.40 AGACHERI TURKS: THE WOODMEN OF ANATOLIA

Director: Elif ERTÜRK

20', Turkish / English Subtitles

National Professional

13.00 Discussion with the Director & Break

13.25 MACHINES

Director: Rahul JAIN

75', India, Germany, Finland / Indian / Turkish - English Subtitles

Special Selection

14.40 Discussion with the Director & Break

15.05 A BASTARD CHILD

Director: Knutte WESTER

57', Sweden, Norway / Swedish / Turkish - English Subtitles

Special Selection

16.05 Discussion with the Director & Break

16.30 I AM NOT YOUR NEGRO

Director: Raoul PECK

93', USA / English / Turkish Subtitles

Panorama

18.05 Discussion with the Director & Break

18.30 WHAT COLOR IS LOVE?

Director: Alina MROWINSKA

51', Poland / Polish / Turkish - English Subtitles

Special Selection

19.20 Discussion with the Director

19.45 End of Screening

13 MAYIS, CUMARTESİ

GRAND PERA EMEK CİNEMO 7. SALON

TRT Özel Gösterim / Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki

11.00 KURT

Yönetmen: Ece SOYDAM

60', Türkiye – TRT / Türkçe / İngilizce Altyazılı

12.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.25 CENNETEKİ YABANCI

Yönetmen: Guido HENDRIKX

72', Hollanda / İngilizce, Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Panorama

13.35 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.00 GARDA ÖLÜM

Yönetmen: Tali SHEMESH & Asaf SUDRY

52', İsrail / İbranice, Tigrinya dili / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Panorama

14.50 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.15 BABA ALAEV'İN MUHTEŞEM KRALLIĞI

Yönetmen: Noam PINCHAS & Tal BARDA

74', İsrail, Fransa / İbranice, Rusça, Tacik dili / Türkçe – İngilizce Altyazılı
Özel Seçki

16.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.55 SAKLANACAK YER YOK

Yönetmen: Zaradasht AHMED

86', İsveç, Norveç / Arapça / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Panorama

18.20 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.45 KELEBEK

Yönetmen: Mahdi Zamanpour KIASARI

75', İran / Farsça / Türkçe – İngilizce Altyazılı
Özel Seçki

20.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

20.25 HOUSTON, BİR SORUNUMUZ VAR!

Yönetmen: Ziga VIRC

88', Slovenya, Hırvatistan / İngilizce, Slovence, Hırvatça, Sırpça /
Türkçe – İngilizce Altyazılı
Özel Seçki

21.55 Yönetmenle Söyleşi

22.20 Gösterim Sonu

MAY 13, SATURDAY

GRAND PERA EMEK CINEMO 7th HALL

TRT Special Screening / Panorama: Immigration and
Discrimination / Special Selection

11.00 WOLF

Director: Ece SOYDAM

60', Turkey – TRT / Turkish / English Subtitles

12.00 Discussion with the Director & Break

12.25 STRANGER IN PARADISE

Director: Guido HENDRIKX

72', The Netherlands / English, French/ Turkish - English Subtitles

Panorama

13.35 Discussion with the Director & Break

14.00 DEATH IN TERMINAL

Director: Tali SHEMESH & Asaf SUDRY

52', Israel / Hebrew, Tigrinian / Turkish - English Subtitles

Panorama

14.50 Discussion with the Director & Break

15.15 THE WONDERFUL KINGDOM OF PAPA ALAEV

Director: Noam PINCHAS & Tal BARDA

74', Israel, France / Hebrew, Russian, Tajik / Turkish - English Subtitles

Special Selection

16.30 Discussion with the Director & Break

16.55 NOWHERE TO HIDE

Director: Zaradasht AHMED

86', Sweden, Norway / Arabic / Turkish - English Subtitles

Panorama

18.20 Discussion with the Director & Break

18.45 BUTTERFLY

Director: Mahdi Zamanpour KIASARI

75', Iran / Persian / Turkish - English Subtitles

Special Selection

20.00 Discussion with the Director & Break

20.25 HOUSTON, WE HAVE A PROBLEM!

Director: Ziga VIRČ

88', Slovenia, Croatian / English, Slovenian, Croatian, Serbian /

Turkish - English Subtitles

Special Selection

21.55 Discussion with the Director

22.20 End of Screening

13 MAYIS, CUMARTESİ

GRAND PERA EMEK CİNEMO 8. SALON

Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki / Ulusal Profesyonel

11.00 PARAVAN DÜNYA

Yönetmen: Johan GRIMONPREZ

90', ABD, Danimarka / İngilizce / Türkçe Altyazılı

Özel Seçki

12.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.55 DİCLE'YE SON DUA: LALEŞ'E YOLCULUK

Yönetmen: Mehmet Özgür CANDAN

37', Türkçe, Kürtçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

13.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.55 RÜZGAR NE ZAMAN DİNECEK?

Yönetmen: Aniela Astrid GABRYEL

66', Polonya / Ukraynaca, Rusça, Kırım Tatarcası /

Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

15.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.25 BURMA HİKAYESİ

Yönetmen: Petr LOM

81', Hollanda / Birmanca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

16.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.10 CERRO RICO - GÜMÜŞ DAĞI

Yönetmen: Armin THALHAMMER

30', Avusturya / İspanyolca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

17.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.05 SESİN NEŞESİ

Yönetmen: Ana ENDARA

60', Panama / İspanyolca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

19.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

19.30 FRANSIZ OLAMAYACAK KADAR SİYAH

Yönetmen: Isabelle BONI - CLAVERIE

52', Fransa / Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

20.25 Yönetmenle Söyleşi

20.50 Gösterim Sonu

MAY 13, SATURDAY

GRAND PERA EMEK CINEMO 8th HALL

**Panorama: Immigration and Discrimination /
Special Selection / National Professional**

11.00 SHADOW WORLD

Director: Johan GRIMONPREZ

90', USA, Denmark / English / Turkish Subtitles

Special Selection

12.30 Discussion with the Director & Break

12.55 THE LAST PRAYER FOR THE TIGRIS: JOURNEY TO LALESH

Director: Mehmet Özgür CANDAN

37', Turkish, Kurdish / Turkish - English Subtitles

National Professional

13.30 Discussion with the Director & Break

13.55 WHEN WILL THIS WIND STOP?

Director: Aniela Astrid GABRYEL

66', Poland / Ukrainian, Russian, Crimean Tatars / Turkish - English Subtitles

Panorama

15.00 Discussion with the Director & Break

15.25 BURMA STORYBOOK

Director: Petr LOM

81', The Netherlands / Burmese / Turkish - English Subtitles

Special Selection

16.45 Discussion with the Director & Break

17.10 CERRO RICO –THE SILVER MOUNTAIN

Director: Armin THALHAMMER

30', Austria / Spanish / Turkish - English Subtitles

Special Selection

17.40 Discussion with the Director & Break

18.05 THE JOY OF SOUND

Director: Ana ENDARA

60', Panama / Spanish / Turkish - English Subtitles

Special Selection

19.05 Discussion with the Director & Break

19.30 TOO BLACK TO BE FRENCH?

Director: Isabelle BONI - CLAVERIE

52', France / French / Turkish - English Subtitles

Panorama

20.25 Discussion with the Director

20.50 End of Screening

14 MAYIS, PAZAR

TRT İSTANBUL RADYOSU / HARBİYE

TRT Özel Gösterim / Ulusal Öğrenci Filmleri Kategorisi /
Ulusal Profesyonel Kategori / Uluslararası Kategori

11.00 DERİNDEKİ GÖZLER

Yönetmen: Handan ERDOĞAN

44', Türkiye - TRT / Türkçe / İngilizce Altyazılı

11.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.05 HUDUT

Yönetmen: Batuhan KURT

32', Arapça, Türkçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Öğrenci Filmleri Kategorisi

12.35 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.55 KAMYON

Yönetmen: Burak TÜRTEEN

21', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

13.15 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.00 PANEL: KÜLTÜR VE BELGESEL (İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ - TRT İŞBİRLİĞİYLE)

Moderatör

Prof. Dr. Cem Kaan UZUNÖZ - İstanbul Aydın Üniversitesi

Konuşmacılar

Yard. Doç. Dr. Hale TORUN - İstanbul Aydın Üniversitesi

İsmet YAZICI - Yapımcı / TRT

Mehmet GÜLERYÜZ - SETEM Başkanı

Yasin Cemal GALATA - TRT World Yapımcısı

(İngilizce - Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

16.30 HAYATA MERHABA

Yönetmen: Claudio CAPANNA

75', Belçika / Fransızca / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

17.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.10 ŞENGAL, NEREDESİN?

Yönetmen: Angelos RALLIS

90', Yunanistan, Belçika / Kürtçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

19.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

20.05 YAĞMUR İÇİN ŞÜKÜRLER OLSUN

Yönetmen: Julia DAHR

88', İngiltere, Norveç / İngilizce / Türkçe Altyazılı

Uluslararası Kategori

21.35 Yönetmenle Söyleşi

22.00 Gösterim Sonu

MAY 14, SUNDAY

TRT İSTANBUL RADIO BUILDING / HARBIYE

TRT Special Screening / National Student Films Category /
National Professional Category / International Category

11.00 EYES IN THE DEEP

Director: Handan ERDOĞAN

44', Turkey – TRT / Turkish / English Subtitles

11.45 Discussion with the Director & Break

12.05 THE BORDER

Director: Batuhan KURT

32', Arabic, Turkish / Turkish - English Subtitles

Student Films Category

12.35 Discussion with the Director & Break

12.55 TRUCK

Director: Burak TÜRTEK

21', Turkish / English Subtitles

National Professional

13.15 Discussion with the Director & Break

14.00 PANEL: CULTURE AND DOCUMENTARY

(IN COLLABORATION OF İSTANBUL AYDIN UNIVERSITY AND TRT)

Moderator

Prof. Dr. Cem Kaan UZUNÖZ - İstanbul Aydın University

Panelists

Assist. Prof. Hale TORUN - İstanbul Aydın University

İsmet YAZICI – Producer / TRT

Mehmet GÜLERYÜZ – SETEM President

Yasin Cemal GALATA – TRT World Producer

(English - Turkish simultaneous translation will be available.)

16.30 LIFE TO COME

Director: Claudio CAPANNA

75', Belgium / French/Turkish - English Subtitles

International Category

17.45 Discussion with the Director & Break

18.10 SHINGAL, WHERE ARE YOU?

Director: Angelos RALLIS

90', Greece, Belgium / Kurdish / Turkish - English Subtitles

International Category

19.40 Discussion with the Director & Break

20.05 THANK YOU FOR THE RAIN

Director: Julia DAHR

88', England, Norway / English / Turkish Subtitles

International Category

21.35 Discussion with the Director

22.00 End of Screening

14 MAYIS, PAZAR

NOTRE DAME DE SION FRANSIZ LİSESİ GÖSTERİ SALONU / HARBİYE

Ulusal Profesyonel Kategori / Uluslararası Kategori

11.00 AĞAÇERİLER-TAHTACI TÜRKMENLERİ

Yönetmen: Elif ERTÜRK

20', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

11.20 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

11.40 RÜYADA UYANMAK

Yönetmen: Münir Alper DOĞAN

68', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

12.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

13.05 HAYKIR SARAYBOSNA

Yönetmen: Tarik HODZIC

97', Bosna Hersek / Boşnakça, İngilizce / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

14.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.00 İFŞAATÇI

Yönetmen: Sonia KENNEBECK

92', ABD, Almanya / İngilizce / Türkçe Altyazılı

Uluslararası Kategori

16.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.50 KOMÜNYON

Yönetmen: Anna ZAMECKA

72', Polonya / Lehçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

18.00 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

18.20 SURIYE'DE DOĞDULAR

Yönetmen: Hernan ZIN

84', Danimarka, İspanya / İngilizce, Almanca, Arapça, Fransızca, Kürtçe /

Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

19.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

20.05 ÇİN'İN VAN GOGH'LARI

Yönetmen: Haibo YU & Kiki Tianqi YU

84', Çin, Hollanda / Çince, İngilizce / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

21.30 Yönetmenle Söyleşi

21.50 Gösterim Sonu

MAY 14, SUNDAY

NOTRE DAME DE SION FRENCH HIGH SCHOOL PERFORMANCE HALL / HARBİYE

National Professional Category / International Category

11.00 AGACHERI TURKS: THE WOODMEN OF ANATOLIA

Director: Elif ERTÜRK

20', Turkish / English Subtitles

National Professional

11.20 Discussion with the Director & Break

11.40 FALSE AWAKENING

Director: Münir Alper DOĞAN

68', Turkish / English Subtitles

National Professional

12.45 Discussion with the Director & Break

13.05 SCREAM FOR ME SARAJEVO

Director: Tarik HODZIC

97', Bosnia-Herzegovina / Bosnian, English / Turkish - English Subtitles

International Category

14.40 Discussion with the Director & Break

15.00 NATIONAL BIRD

Director: Sonia KENNEBECK

92', USA, Germany / English / Turkish Subtitles

International Category

16.30 Discussion with the Director & Break

16.50 COMMUNION

Director: Anna ZAMECKA

72', Poland / Polish / Turkish - English Subtitles

International Category

18.00 Discussion with the Director & Break

18.20 BORN IN SYRIA

Director: Hernan ZIN

84', Denmark, Spain / English, German, Arabic, French, Kurdish /

Turkish - English Subtitles

International Category

19.45 Discussion with the Director & Break

20.05 CHINA'S VAN GOGHS

Director: Haibo YU & Kiki Tianqi YU

84', China, The Netherlands / Chinese, English / Turkish - English Subtitles

International Category

21.30 Discussion with the Director

21.50 End of Screening

14 MAYIS, PAZAR

FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ / BEYOĞLU

Panorama: Göç ve Ayrımcılık / Özel Seçki /

Ulusal Profesyonel Kategori / Uluslararası Kategori

ÖNEMLİ NOT: Fransız Kültür Merkezi gösterimlerinde yer alan filmlere gösterim saatinden en az iki saat önce rezervasyon yaptırmak, salonun güvenlik kuralları gereğince zorunludur. Rezervasyon için:

<https://www.inscription-facile.com/form/V1LD9yoauKq58tnkbwyw>
(Rezervasyon linkine Fransız Kültür Merkezi web sayfasından ve www.trtbelgesel.com adresinden ulaşılabilir.)

11.00 GÜNEŞİ BEKLERKEN

Yönetmen: Kaspar Astrup SCHRODER

90', Danimarka / Mandarin / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Uluslararası Kategori

12.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.50 GARDA ÖLÜM

Yönetmen: Tali SHEMESH & Asaf SUDRY

52', İsrail / İbranice, Tigrinya dili / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Panorama

13.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.00 SINIR TANIMAYAN ARILAR

Yönetmen: Coşkun ARAL

30', Türkçe, Ermenice / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

14.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.50 BABA ALAEV'İN MUHTEŞEM KRALLIĞI

Yönetmen: Noam PINCHAS & Tal BARDA

74', İsrail, Fransa / İbranice, Rusça, Tacik dili / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

16.05 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.25 PARAVAN DÜNYA

Yönetmen: Johan GRIMONPREZ

90', ABD, Danimarka / İngilizce / Türkçe Altyazılı

Özel Seçki

17.55 Yönetmenle Söyleşi

18.15 Gösterim Sonu

MAY 14, SUNDAY

FRENCH INSTITUTE / BEYOĞLU

**Panorama: Immigration and Discrimination /
Special Selection/ National Professional Category /
International Category**

ATTENTION: You must book an online reservation at least 2 hours before the screening of any film shown at the French Institute; this is a MUST for security purposes.

For reservations:

<https://www.inscription-facile.com/form/V1LD9yoauKq58tnkbwyw>

(You can find the reservation link at French Institute website or at www.trtdoc.com)

11.00 WAITING FOR THE SUN

Director: Kaspar Astrup SCHRODER

90', Denmark / Mandarin / Turkish - English Subtitles

International Category

12.30 Discussion with the Director & Break

12.50 DEATH IN TERMINAL

Director: Tali SHEMESH & Asaf SUDRY

52', Israel / Hebrew, Tigrinian / Turkish - English Subtitles

Panorama

13.40 Discussion with the Director & Break

14.00 BEES WITHOUT BORDERS

Director: Coşkun ARAL

30', Turkish, Armenian / Turkish - English Subtitles

National Professional

14.30 Discussion with the Director & Break

14.50 THE WONDERFUL KINGDOM OF PAPA ALAEV

Director: Noam PINCHAS & Tal BARDA

74', Israel, France / Hebrew, Russian, Tajik / Turkish - English Subtitles

Special Selection

16.05 Discussion with the Director & Break

16.25 SHADOW WORLD

Director: Johan GRIMONPREZ

90', USA, Denmark / English / Turkish Subtitles

Special Selection

17.55 Discussion with the Director

18.15 End of Screening

14 MAYIS, PAZAR

GRAND PERA EMEK CİNEMO 7. SALON

TRT Özel Gösterim / Panorama: Göç ve Ayrımcılık /
Uluslararası Kategori

11.00 KAZ OTARAN

Yönetmen: Nurhan ÖZSOY TAŞDEMİR
43', Türkiye - TRT / Türkçe / İngilizce Altyazılı
11.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.10 ANGRY BIRD'LE ŞARKI SÖYLEMEK

Yönetmen: Hyewon JEE
88', Güney Kore / İngilizce, Hintçe, Korece, Marathi /
Türkçe - İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori
13.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.05 NORMAL OTİSTİK FİLM

Yönetmen: Miroslav JANEK
87', Çek Cumhuriyeti / Çekçe / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Uluslararası Kategori
15.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

15.55 TANRI NEREDE OLDUĞUMU BİLİR

Yönetmen: Jedd & Todd WIDER
97', ABD / İngilizce / Türkçe Altyazılı
Uluslararası Kategori
17.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.55 DENİZDEKİ ATEŞ

Yönetmen: Gianfranco ROSI
108', İtalya, Fransa / İtalyanca / Türkçe - İngilizce Altyazılı
Panorama
19.45 Gösterim Sonu

MAY 14, SUNDAY

GRAND PERA EMEK CINEMO 7th HALL

**TRT Special Screening / Panorama: Immigration and
Discrimination / International Category**

11.00 GOOSEHERD

Director: Nurhan ÖZSOY TAŞDEMİR

43', Turkey – TRT / Turkish / English Subtitles

11.45 Discussion with the Director & Break

12.10 SINGING WITH ANGRY BIRD

Director: Hyewon JEE

88', South Korea / English, Indian, Korean, Marathi / Turkish - English
Subtitles

International Category

13.40 Discussion with the Director & Break

14.05 NORMAL AUTISTIC FILM

Director: Miroslav JANEK

87', Czechia / Czechian / Turkish - English Subtitles

International Category

15.30 Discussion with the Director & Break

15.55 GOD KNOWS WHERE I AM

Director: Jedd & Todd WIDER

97', USA / English / Turkish Subtitles

International Category

17.30 Discussion with the Director & Break

17.55 FIRE AT SEA

Director: Gianfranco ROSI

108', Italy, France / Italian / Turkish - English Subtitles

Panorama

19.45 End of Screening

14 MAYIS, PAZAR

GRAND PERA EMEK CİNEMO 8. SALON

TRT Özel Gösterim / Ulusal Profesyonel / Özel Seçki

11.00 ARI ORKİDELERİ

Yönetmen: Nejdet BOZKURT

52', Türkiye – TRT / Türkçe / İngilizce Altyazılı

11.50 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

12.15 GENÇ PEHLİVANLAR

Yönetmen: Mete GÜMÜRHAN

90', Türkçe / İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

13.45 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

14.10 CALLSHOP İSTANBUL

Yönetmen: Sami MERMER & Hind BENCHEKROUN

86', Afrika Dilleri, Arapça / Türkçe - İngilizce Altyazılı

Ulusal Profesyonel

15.40 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

16.05 LA CHANA

Yönetmen: Lucija STOJEVIC

83', İspanya, İzlanda / İspanyolca / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

17.30 Yönetmenle Söyleşi ve Ara

17.50 EŞYANIN TABİATI

Yönetmen: Laura VIEZZOLI

68', İtalya / İtalyanca / Türkçe – İngilizce Altyazılı

Özel Seçki

19.00 Yönetmenle Söyleşi ve Gösterim Sonu

MAY 14, SUNDAY

GRAND PERA EMEK CINEMO 8th HALL

TRT Special Screening / National Professional / Special Selection

11.00 BEE ORCHIDS

Director: Nejdet BOZKURT

52', Turkey – TRT / Turkish / English Subtitles

11.50 Discussion with the Director & Break

12.15 YOUNG WRESTLERS

Director: Mete GÜMÜRHAN

90', Turkish / English Subtitles

National Professional

13.45 Discussion with the Director & Break

14.10 CALLSHOP İSTANBUL

Director: Sami MERMER & Hind BENCHEKROUN

86', African Languages, Arabic / Turkish - English Subtitles

National Professional

15.40 Discussion with the Director & Break

16.05 LA CHANA

Director: Lucija STOJEVIC

83', Spain, Iceland / Spanish / Turkish - English Subtitles

Special Selection

17.30 Discussion with the Director & Break

17.50 THE NATURE OF THINGS

Director: Laura VIEZZOLI

68', Italy / Italian / Turkish - English Subtitles

Special Selection

19.00 End of Screening

15 MAYIS, PAZARTESİ

TRT İSTANBUL RADYOSU / HARBİYE

11.00 – 13.00 SUNUM

GERÇEK SİNEMA VE BELGESEL FİLM YAPIMCILIĞI: SABİR SANATI

Konuşmacı: Petr LOM

(İngilizce - Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

14.00 -15.30 ATÖLYE

KORSAKOW'A ÖZET BİR GİRİŞ - İNTERAKTİF BELGESEL YAPMAK İÇİN BİR PROGRAM

Konuşmacı: Florian THALHOFER

(İngilizce - Türkçe simultane çeviri yapılacaktır.)

İBB CEMAL REŞİT REY KONSER SALONU

GALA

19.30 – Kokteyl (Davetiyelidir)

21.00 – Ödül Töreni ve Gala Özel Programı (Davetiyelidir)

MAY 15, MONDAY

TRT İSTANBUL RADIO BUILDING / HARBİYE

11.00 – 13.00 PRESENTATION

CINEMA VERITE AND DOCUMENTARY FILMMAKING: THE ART OF PATIENCE

Speaker: Petr LOM

(English - Turkish simultaneous translation will be available.)

14.00-15.30 WORKSHOP

A BRIEF INTRODUCTION TO KORSAKOW - A SOFTWARE TO CREATE INTERACTIVE DOCUMENTARY

Speaker: Florian THALHOFER

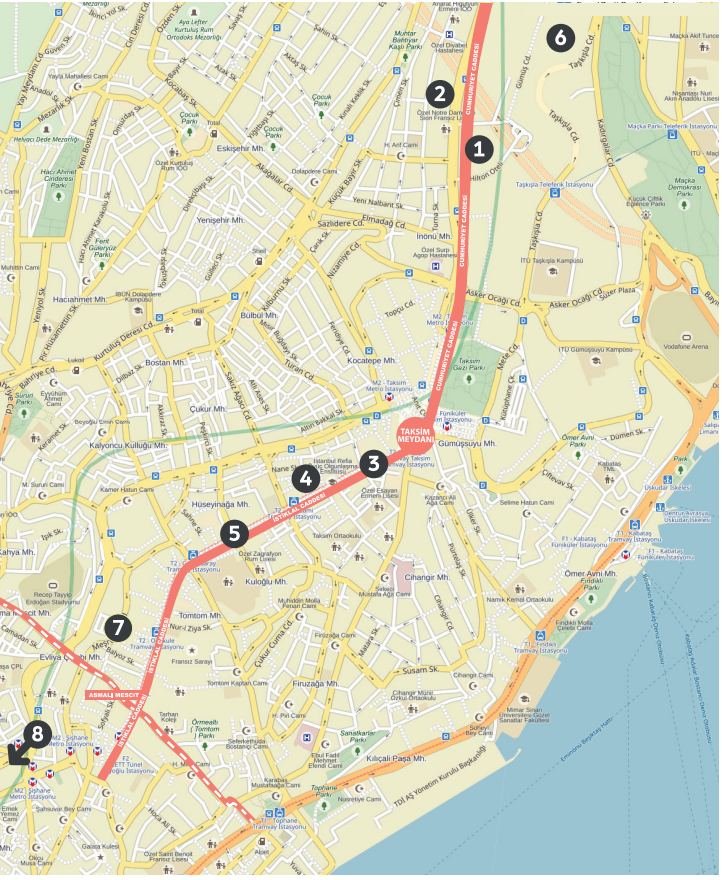
(English - Turkish simultaneous translation will be available.)

İSTANBUL METROPOLITAN MUNICIPALITY CRR CONCERT HALL

GALA NIGHT

19.30 – Cocktail (Invitees only)

21.00 – Awards Ceremony (Invitees only)



FESTİVAL MEKÂNLARI (FESTİVAL VENUES)

- 1** TRT İSTANBUL RADYO EVİ (TRT İSTANBUL RADIO BUILDING)
- 2** NOTRE DAME DE SION FRANSIZ LİSESİ
(NOTRE DAME DE SION FRENCH HIGH SCHOOL)
- 3** FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ (FRENCH INSTITUTE)
- 4** AKBANK SANAT
- 5** GRAND PERA EMEK ÇİNEMO
GRAND PERA EMEK SAHNESİ
- 6** CEMAL REŞİT REY KONSER SALONU (CRR CONCERT HALL)
- 7** İTALYAN KÜLTÜR MERKEZİ (ITALIAN CULTURAL INSTITUTE)
- 8** İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜK BİNASI MAVİ SALON
(İSTANBUL UNIVERSITY)